

采购公告

Annonce d'approvisionnement



项目编号 / Numéro de projet: Chalco2026-GKCG-DC-021

项目名称: 1800kW 发电机组公开采购 / Nom du projet : Achat de groupes électrogènes de 1 800 kW

中国铝业几内亚有限公司拟采购两套 1800KW 发电机组, 各符合要求的潜在供应商均可参与报名。

Chalco Guinea Company S.A. envisage d'acquérir deux groupes électrogènes de 1 800 kW. Tous les fournisseurs potentiels répondant aux critères peuvent soumettre leurs offres.

1. 项目概况及采购范围 / Aperçu du projet et périmètre des achats

1.1 采购地点: 几内亚共和国

1.1 Lieu d'achat : République de Guinée

1.2 采购内容: 两套 1800KW 集装箱式柴油发电机组 (包含设备本体、安装调试和运输)

1.2 Objet de l'achat : deux groupes électrogènes diesel conteneurisés 1 800 kW, comprenant les équipements eux-mêmes, l'installation, la mise en service et le transport.

1.3 报价单模板: 见附件 1

1.3 Formulaire de devis : voir annexe 1

1.4 产品技术要求详见附件 2

1.4 Les exigences techniques relatives au produit sont détaillées dans l'annexe 2.

2. 供应商资格要求 / Conditions d'admissibilité des fournisseurs



2.1 参与报名的潜在供应商须具备独立法人资格，并须提供有效的营业执照、税务登记证等资格证明材料复印件，原件备查。

如报价文件或相关材料由法定代表人以外的人员签署或办理，还须同时提供有效的授权委托书。

注：供应商必须提供上述资格要求的证明材料（材料必须盖章并由法定代表人或授权代表签字），否则按弃权处理。

2.1 Les fournisseurs intéressés doivent posséder des qualifications de personne morale indépendante et fournir des copies des documents justificatifs valides tels que les **Registres du Commerce et du Crédit Mobilier (RCCM)**, les **certificats d'immatriculation fiscale (NIF)** ou tout autre document équivalent en cours de validité. Les originaux des documents devront être présentés pour vérification si nécessaire.

Lorsque les documents d'offre ou les pièces afférentes sont signés ou déposés par une personne autre que le représentant légal de l'entreprise, une procuration ou un mandat de représentation valide doit également être fourni.

Remarque : Le fournisseur doit fournir des documents justificatifs mentionnés ci-dessus (les documents doivent être cachetés et signés par le représentant légal ou par un mandataire dûment habilité). À défaut, l'offre sera rejetée.

2.2 如供应商存在未按要求提供报价文件、报价内容不完整、关键技术参数不响应、无法证明供货能力（无法提供相关产品的库存证明、采购渠道或供货来源）、不合理报价（低于合理成本报价）或提供虚假资料等情形，采购人有权将其报价视为无效报价。

2.2 Dans les cas où les fournisseurs ne respectent pas les exigences relatives à la soumission de l'offre, notamment en cas de dossier de soumission incomplet, de non-conformité aux paramètres techniques essentiels, d'incapacité à justifier la capacité d'approvisionnement (notamment par l'absence de justificatifs relatifs au stock disponible, aux canaux d'approvisionnement ou à la source des produits), de soumission d'un prix proposé déraisonnable anormalement basse ou inférieure au coût raisonnable, ou de fourniture de documents ou informations falsifiés, l'acheteur se réserve le droit de considérer l'offre comme non valable.

3. 报价要求 / Exigences de devis

3.1 有意向的供应商应通过邮件将产品报价（必须列明每项单价及总价）、产品技术参数、品牌、包装规格以及供应商资格要求中的文件发送至公共邮箱：zljnycg@chinalco.com.cn，并抄送 shq_zhao@chinalco.com.cn 和 qi_li@chinalco.com.cn。

邮件题目要求：报价/澄清+项目编号+项目名称+公司名称

邮件附件命名要求：项目编号+项目名称+公司名称+文件类型（如：报价单/资质文件）

未按上述格式要求命名的邮件，采购人有权视为无效报价。

3.1 Les fournisseurs intéressés doivent envoyer le devis du produit (indiquer le prix unitaire et prix total de chaque produit), les paramètres techniques du produit, les marques, les spécifications d'emballage et les documents relatifs aux Conditions d'admissibilité des fournisseurs à l'adresse e-mail de la société : zljnycg@chinalco.com.cn et mettre shq_zhao@chinalco.com.cn et qi_li@chinalco.com.cn en copie

Exigence du sujet du mail : Devis/Clarification + Numéro de projet + Nom du projet + Nom de l'entreprise

Exigence du nom des pièces jointes : Numéro de projet + Nom du projet + Nom de l'entreprise + Type de document (ex : Devis / Documents de qualification)

Les e-mails qui ne respectent pas les exigences ci-dessus pourront être considérés comme invalides par l'Acheteur.

3.2 本次采购采用 CIF 科纳克里港/CIF 博凯港（Cost, Insurance and Freight）贸易术语，适用《Incoterms® 2020》。

3.2 La présente acquisition est réalisée selon le terme commercial CIF au port de Conakry / CIF au port de Boké (Cost, Insurance and Freight), conformément aux Incoterms® 2020.

3.3 报价表上必须注明报价有效期限。

3.3 La durée de validité doit être marqué sur le devis du produit.

3.4 供货周期：签订采购合同后的 9 个月内送至采购人的指定仓库。

3.4 Délai de livraison : Livraison dans un délai de 9 mois à compter de la signature du contrat d'achat, à l'entrepôt désigné par l'Acheteur..

3.5 报价截止日期：2026 年 10 月 8 日 17:00（几内亚时间）

3.5 Date limite de soumission : Le 8/10/2026 à 17:00 (heure de Guinée)

4. 报价开启与评审 / Ouverture des offres et évaluation

采购人对各报名供应商的报价，选择符合供应商资格要求，产品规格、质量和送货时间符合现场需求，且报价最低的供应商为最终供应商并与其签订合同。合同采用中国铝业几内亚有限公司的合同模板。

L'Acheteur compare les devis de tous les fournisseurs participants, sélectionne le fournisseur qui répond aux exigences de qualification, dont les spécifications, la qualité du produit et le délai de livraison répondent aux exigences du site, et qui propose le prix le plus bas comme fournisseur retenu, et signe un contrat avec lui. Le contrat sera établi selon le modèle de contrat utilisé par CHALCO GUINEA COMPANY S.A.

5. 暂定付款方式 / Modalités de paiement provisoires

暂定付款方式：合同价款的 20%作为预付款，在卖方提供合同价款 20%的履约保函后支付；合同价款的 70%在设备验收后支付；合同价款的 10%作为质量保证金。最终付款方式以合同中双方协商确定的约定为准。

Modalités de paiement provisoires : 20 % d'acompte après fourniture d'une garantie de bonne exécution de 20 % du prix contractuel, 70 % après réception des équipements et 10 % au titre de la garantie de qualité. Les modalités définitives de paiement seront précisées et convenues dans le contrat.

6. 发布公告的媒介 / Moyen d'annonce

此公告在 <https://www.jaoguinee.com/> 上发布，对于因其他网站转载并发布的非完整版或修改版公告而导致误报名或无效报名的情形，采购人不予承担责任。

Cette annonce est publiée sur <https://www.jaoguinee.com/>. L'Acheteur ne pourra être tenu responsable de toute erreur de soumission ou soumission invalide causée par des versions incomplètes ou modifiées de l'annonce réimprimée et publiée par d'autres sites.

7. 联系方式 / Informations de contact

采购人：中国铝业几内亚有限公司

联系人：赵士琪（联系电话：613334706）/黎琦（613337537）；

邮箱：zljnycg@chinalco.com.cn / shq_zhao@chinalco.com.cn

Acheteur : CHALCO GUINEA COMPANY S.A.

Contact : Mona (Numéro de téléphone : 613334706)/ Allison (613337537) ;

E-mail : zljnycg@chinalco.com.cn / shq_zhao@chinalco.com.cn

附件（Annexe）：

1. 报价单模板 / Formulaire de devis
2. 2套 1800kW 柴油发电机组技术文件 / Dossier technique d'achat de deux groupes électrogènes diesel de 1 800 kW



附件 1 Annexe 1:

中国铝业几内亚有限公司报价单									
Formulaire de devis de CHALCO GUINEA COMPANY S.A									
序号 NO	物料名称 Nom du matériel	物料名称（英文或法文） Designation(anglais ou français)	规格型号 Spécification	单位 Unité	数量 Quntité	单价 Prix unitaire (GNF)	总价 Prix total (GNF)	到货时间 Date de livraison	备注品牌
									note de remarque
1	集装箱式柴油发电机组	Groupe électrogène diesel conteneurisé	Type / Spécifications : Conteneurisé Groupe électrogène diesel conteneurisé de 1 800 kW (COP), comprenant notamment : moteur, alternateur, conteneur insonorisé intégré et supports antivibratoires, système d'échappement avec silencieux, système de commande et de protection du groupe, appareillage de sortie haute tension 6,3 kV, batteries de démarrage, dispositif de charge flottante, réservoir et système d'alimentation en carburant, dispositif de synchronisation, ainsi que l'ensemble des équipements de lutte contre l'incendie, d'éclairage, de mise à la terre et de vidéosurveillance à l'intérieur du conteneur. 集装箱式, 1800kW 柴油发电机组 (COP), 含发动机, 发电机、一体化静音型集装箱及减震底座、排烟消声系统、机组控制保护及 6.3kV 高压输出开关、启动蓄电池、	套 Ensemble	2				

			浮充装置、油箱及油系统、同期装置、箱内的消防、照明和接地、视频监控系统等全部设备。						
	合计(GNF)		CIF au port de Conakry / CIF au port de Boké						

报价单位:Unité de
cotation :
(盖章签字 cachet
et signature)

联系人电话:
Numéro de téléphone de contact:

报价时间及有效期:
Date du devis et
durée de validité:



